

## TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### **A Franciaország kontinentális részét Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, illetve Réunion területével összekötő menetrend szerinti légi járatok közszolgáltatási kötelezettségeinek módosítása Franciaország által**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2007/C 245/08)

1. A közösségi légitfuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja értelmében Franciaország úgy döntött, hogy módosítja a Franciaország kontinentális részén fekvő repülőtereket Guadeloupe, Francia Guyana, Martinique, illetve Réunion területével összekötő menetrend szerinti légi járatokra vonatkozó – az *Európai Közösségek Hivatalos Lapja* C sorozatának 1997. augusztus 9-i 243. számában közzétett, és többek között az *Európai Unió Hivatalos Lapja* C sorozatának 2005. június 21-i 149. számában megjelent közleménnyel felülvizsgált – közszolgáltatási kötelezettségeket.

E módosítások célja, hogy a légi útvonalakon járatokat indító fuvarozókra vonatkozó feltételek rugalmasabbá tétele révén bővebb és olcsóbb szolgáltatáskínálatot tegyenek lehetővé. A módosítások kísérleti jellegűek: alkalmazásuk első éve után mérleg készül.

2. A következő közszolgáltatási kötelezettségeket kell teljesítenie minden olyan légi fuvarozónak, amely menetrend szerint légi járatot működtet a szóban forgó légi útvonalakon, különös tekintettel az érintett térségek szigetjellegeré és távoli fekvésére:

#### **2.1. Üzemeltetési rend tekintetében**

A Franciaország kontinentális részén és a tengerentúli megyék területén fekvő repülőterek között:

A felkínált kapacitásnak a kereslethez kell igazodnia, egyebek mellett a tanítási szünetek és a munkaszüneti napok figyelembevételével.

Ha kiderülne, hogy a szóban forgó útvonalakon működő összes fuvarozó együttes kínálata nem felel meg a keresletnek, különösen a csúcsidőszakokban, a francia hatóságok fenntartják maguknak a lehetőséget, hogy három hónapos előzetes értesítést és az érintett fuvarozókkal folytatott konzultációt követően módosítsák vagy pontosítsák e közszolgáltatási kötelezettségeket, a 2408/92/EGK rendelet 4. cikkének rendelkezéseit betartva.

Ha a kínálat hirtelen jelentősen csökken, mert egy fuvarozó a 2.4. pontban említett előzetes értesítés betartása nélkül szakította meg a szolgáltatásnyújtást, és ez súlyosan érinti a szolgáltatás folytonosságát, az adott légi útvonalon működő fuvarozók a lehető leghamarabb intézkednek kínálatuknak a kereslethez való igazításáról.

Az adott menetrendi időszak részletes üzemeltetési rendjét (amelynek része a menetrend, a repülőgépek típusa és kapacitása, valamint a heti kínálat) a járat működtetésének megkezdése, illetőleg a menetrendi időszak kezdete előtt mindig be kell küldeni a polgári repülésért felelős szakminiszter általi jóváhagyásra, a következő címre:

Direction générale de l'aviation civile  
Direction de la régulation économique  
50, rue Henry Farman  
F-75720 Paris Cedex 15

Az összes légi fuvarozó által két egymást követő menetrendi időszakban kínált halmozott szolgáltatási kapacitásnak legalább az alábbi ülőhelyszámot el kell érnie Párizs (Orly) repülőtere és külön-külön a négy tengerentúli megye viszonylatában:

- 1 100 000 Guadeloupe esetében,
- 183 000 Francia Guyana esetében,
- 1 000 000 Martinique esetében,
- 660 000 Réunion esetében.

A Közösség repülőterein alkalmazandó résidőkiosztás egységes szabályairól szóló, 1993. január 18-i 95/93/EGK módosított tanácsi rendelet 9. cikke értelmében Párizs (Orly) repülőterén külön résidőket tartanak fenn a négy tengerentúli megye járatokkal való kiszolgálására. A szóban forgó légi útvonalak iránt érdeklődő légi fuvarozók a párizsi repülőtéri koordinátornál szerezhetnek be minden információt az említett résidőkről.

## 2.2. Díjszabás tekintetében

Az utasokra érvényes menetdíjakat közzé kell tenni.

A két éven aluli, a két és tizenkét éves kor közötti, valamint a tizenkét és tizennyolc éves kor közötti gyermekeket korlátozás nélkül legalább 90, 33, illetve 20 százalékos engedményben kell részesíteni a szóban forgó járat felnőtt utasaira ugyanolyan feltételekkel érvényes díjszabáshoz képest, tekintet nélkül arra, hogy egyedül vagy kísérettel utaznak-e.

A fuvarozónak minden erőfeszítést meg kell tennie azért, hogy az első induló járatra való feljutásnál elsőbbséget élvezzenek azok a személyek, akiket elsőfokú egyenes ági rokon halála kényszerít halaszthatatlan utazásra. A halotti bizonyítvány másolatának bemutatása ellenében e személyeknek az adott járaton rendelkezésre álló legkedvezőbb menetdíjat kell felszámolni, a kapcsolódó feltételek alkalmazása nélkül.

Ezúton értesítjük a légi fuvarozókat, hogy a francia hatóságok egyes utaskategóriáknál társadalmi helyzethez kapcsolódó díjtámogatás bevezetését tervezik.

## 2.3. Egészségügyi evakuálás, illetve katasztrófa esetén

Beszállásnál minden esetben elsőbbséget élvez, hogy az egészségügyi evakuálás az első induló járatral megtörténjen. Az ilyen jellegű utasforgalomra vonatkozó általános feltételeket a melléklet tartalmazza.

A fuvarozóknak továbbá minden erőfeszítést meg kell tenniük, hogy katasztrófa esetén a járaton mihamarabb helyreállítsák és a szükségletekhez igazítsák a szolgáltatást.

## 2.4. Járatörlések tekintetében

A *vis maior* esetét leszámítva a fuvarozónak közvetlenül felróható járatörlések száma az IATA egyetlen menetrendi időszakában sem haladhatja meg a jóváhagyott üzemeltetési rendben szereplő járatok számának 10 százalékát.

A szolgáltatás beszüntetését a fuvarozónak legalább három hónappal előre be kell jelentenie.

## 2.5. Nyomon követés és ellenőrzés tekintetében

A légi fuvarozók havonta eljuttatják a polgári repülési főhatósághoz (*Direction générale de l'aviation civile*) az általuk működtetett légi útvonalak mindegyikén teljesített üzemeltetési rendet és a vonatkozó részletes heti statisztikákat: ülőhelykínálat, lebonyolított forgalom, a gyermekek és az egyedül utazó gyermekek száma korcsoport (két éven aluliak, két és tizenkét éves kor közöttiek, illetve tizenkét és tizennyolc éves kor közöttiek) szerint lebontva. A légi fuvarozók továbbá havonta közlik a polgári repülési főhatósággal minden általuk működtetett légi útvonal tekintetében az elszállított utasok megoszlását járat és menetdíj-besorolás szerint. Végezetül a légitársaságok negyedévenként mérleget nyújtanak be az elszállított személyek számáról, az alkalmazott külön díjszabásokról, valamint a betegek, a fogyatékosok, a sérültek, az őket kísérők és a saját közeli hozzátartozójuk halála miatt utazók szállítását előmozdító kereskedelmi politikájukról.

A 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének j) pontjával összhangban a légi fuvarozó kizárólag akkor végezhet „csak-ülőhely-értékesítést” (vagyis a légi fuvarozó, annak megbízott ügynöke vagy a bérüzemeltető csak akkor adhat el közvetlenül az utazóközönségnek ülőhelyeket, minden egyéb szolgáltatás – például szállás – nélkül), ha a szóban forgó légiközlekedési szolgáltatás megfelel a közszolgáltatási kötelezettségekben megállapított összes kritériumnak.

E közszolgáltatási kötelezettségek nem vonatkoznak a következőkre:

- az olyan bérelt járatok, amelyek összes ülőhelyét átalányáron értékesítették,
- a csak árufuvarozásra használt járatok,
- a húsznál kevesebb ülőhellyel rendelkező repülőkkal működtetett járatok.

Ezúton értesítjük a közösségi légi fuvarozókat, hogy az e közszolgáltatási kötelezettségek figyelmen kívül hagyásával való működtetés a hatályos rendelkezésekben előírt szankciókat vonhatja maga után.

---

#### MELLÉKLET

##### **Melléklet a beteg, illetve sebesült utasok szállításáról**

E közszolgáltatási kötelezettségek keretében a légi fuvarozónak a következőkben megállapított szabályoknak és feltételeknek megfelelően kell részt vennie a beteg, illetve sebesült utasok szállításában:

##### **A. Kötelező orvosi jóváhagyás**

Beteg, illetve sebesült utas szállításához a következő esetekben kötelező beszerezni egy a fuvarozó által elismert orvos előzetes jóváhagyását:

1. az utas olyan betegségben szenved, amely a fuvarozó megállapítása szerint ragályos;
2. betegsége vagy fogyatékossága miatt az utas szokatlanul viselkedhet, vagy olyan testi állapotba kerülhet, amely a többi utas vagy a fedélzeti személyzet nyugalmát vagy kényelmét megzavarhatja;
3. az utas veszélyeztetheti a repülés biztonságát vagy a járat pontosságát (ideértve a járatelaterelés vagy a nem tervezett leszállás eshetőségét);
4. az utas csak orvosi segítséggel, illetve különleges felszereléssel bírja ki a repülőutat;
5. az utas egészségi állapota menet közben vagy a repülés következtében súlyosbodhat.

Az orvosi jóváhagyást a fuvarozónak gyors kommunikációs eszközök igénybevételével a lehető leghamarabb el kell juttatnia a helyfoglalással foglalkozó szervezeti egységéhez.

##### **B. Különleges díjszabási feltételek**

1. Minden kategória utasai, kivéve az alábbi 2. és 3. pontban említetteket, az igénybe vett járaton rendelkezésre álló legkedvezőbb menetdíjért utazhatnak.
2. Hordágyon utazó beteg vagy sebesült utas menetdíja:
  - az igénybe vett járaton rendelkezésre álló legkedvezőbb menetdíj ötszöröse,
  - a kísérő az igénybe vett járaton rendelkezésre álló legkedvezőbb menetdíjért utazhat.
3. Gipszelt lábú, két ülőhelyet elfoglaló utas menetdíja:
  - az igénybe vett járaton rendelkezésre álló legkedvezőbb menetdíj kétszerese.
4. Az utas saját kerekese székét a szabad poggyászereten kívül, ingyenesen kell szállítani.